Alexander von Humboldt Stiftung/Foundation

DAAD Deutscher Akademischer Austausch Dienst
German Academic Exchange Service

Change by Exchange: Higher Education and Research Transformation in South Africa and Germany

2012 I 2013
German-South African Year of Science
Deutsch-Südafrikanisches Jahr der Wissenschaft

Alumni-Treffen in Kapstadt

13. – 15. April 2012

Der DAAD möchte sich ganz herzlich bei Herrn Dr. Ralf Hermann, Leiter des DAAD-Informationszentrums in Johannesburg, und seiner Mitarbeiterin, Frau Airi Schmidtpott sowie Frau Iris Vernekohl, DAAD-Lektorin an der University of the Western Cape, bedanken, dass sie dieses Treffen mit großem Engagement vorbereitet haben.

Herrn Dr. Price, Präsident der University of Cape Town, und Professor Dr. Visser, Prorektor der UCT, sei dafür gedankt, dass er den DAAD und seine Gäste in den Räumlichkeiten seiner Universität willkommen heißt und wir alle die Gastfreundschaft seines Hauses erleben dürfen.

Der Deutschen Botschaft in Pretoria und dem Deutschen Generalkonsulat in Kapstadt sei gedankt für die logistische Unterstützung bei den Vorbereitungen und für die Beratung, die die Vorbereitungen erleichtert haben.

Der DAAD ist außerdem dem Auswärtigen Amt, dem Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung und dem Bundesministerium für Bildung und Forschung für die Finanzierung des Alumni-Treffens zu Dank verpflichtet.

The DAAD would like to express its great thanks to Dr Ralf Hermann, Head of DAAD-Information Centre in Johannesburg, his colleague, Ms Airi Schmidtpott, and Ms Iris Vernekohl, DAAD Lecturer at the University of the Western Cape, for their continual efforts in organising this conference.

We would also like to express our gratitude to Dr Price, President of the University of Cape Town, and Professor Visser, Deputy Vice Chancellor of the UCT, for his readiness to host the DAAD and its guests on the premises of his university.

We would like to thank the German Embassy in Pretoria and the Consulate General of the Federal Republic of Germany in Cape Town for the numerous helpful advices and logistical support prior to and during the conference.

Last but not least we would like to thank the German Federal Foreign Office, the Federal Ministry for Economic Cooperation and Development and the Federal Ministry of Education and Research for funding this event.

Auswärtiges Amt

Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung

Bundesministerium für Bildung und Forschung

Inhalt / Contents

Adressen / Addresses 6
Kontakte / Contacts 7

Programm 8
Programme 16

Exkursionen 24
Excursions 28

Referenten / Speakers 32

Der Deutsche Akademische Austauschdienst 38
The German Academic Exchange Service 40

Die AvH in Südafrika 42
The AvH in South Africa 43

DAAD-Angebote für Alumni 44
DAAD-Offers for Alumni 45

Adressen / Addresses

Veranstaltungsorte / Conference Venues

University of Cape Town

Postal address
University of Cape Town
Private Bag X3
Rondebosch, 7701
Cape Town, South Africa

UCT switchboard: +27 (0)21 650 9111

Friday 13 April

UCT Upper Campus
Smuts Dining Hall

Contact	phone	+27 (0)21-851 5450
Campbell Lyons	e-mail	campbell.lyons@uct.ac.za
Lyn Jacobs	e-mail	lyn@conference.co.za

Saturday 14 April

UCT Middle Campus
Kramer Law Building

Sunday 15 April

UCT Upper Campus
Smuts Dining Hall

Unterkunft / Accommodation

Vineyard Hotel and Spa

Dorianne Brenner		dorianne@vineyard.co.za
Colinton Road (off Protea Road)	phone	+27 (0)21 657 4500
Newlands, 7700	fax	+27 (0)21 657 4501
Cape Town, South Africa	e-mail	hotel@vineyard.co.za

Kontakte / Contacts

Deutscher Akademischer Austausch Dienst (DAAD)

German Academic Exchange Service

Dr Martina Schulze	phone	+49 (0)228 882-318
Division 41	fax	+49 (0)228 882-662
(Sub-Saharan Africa, Latin America)	e-mail	schulze@daad.de
Zahar Barth-Manzoori	phone	+49 (0)228 882-245
Section 213	fax	+49 (0)228 882-132
(Events, Visitors Programmes)	e-mail	barth-manzoori@daad.de

Kennedyallee 50
D-53175 Bonn
www.daad.de

Alexander von Humboldt-Stiftung (AvH)

Alexander von Humboldt Foundation

Dr Thomas Scheidtweiler	phone	+49 (0)228 833-275
Section 3.4	fax	+49 (0)228 833-217
(Africa, Middle East)	e-mail	thomas.scheidtweiler@avh.de

Jean-Paul-Str. 12
D-53173 Bonn
www.humboldt-foundation.de

DAAD-Informationszentrum (IC) in Johannesburg

Dr Ralf Hermann
Head of the DAAD IC Johannesburg
University of the Witwatersrand
School of Literature and Language Studies
P.O. Box 250
Johannesburg, South Africa

phone	+27/11/717 9334
fax	+27/11/717 9335
e-mail	daad@wits.ac.za

http://ic.daad.de/johannesburg

Deutsches Generalkonsulat in Kapstadt

Consulate General of the Federal Republic of Germany
Safmarine House, 19th floor
22 Riebeek Street
P.O. Box 4273
Cape Town, 8000, South Africa

phone	+27 (0)21 4 05 30 00
fax	+27 (0)21 4 21 04 00
e-mail	info@kapstadt.diplo.de

www.southafrica.diplo.de

Programm

Change by Exchange:

Higher Education and Research Transformation in South Africa and Germany

13. – 15. April 2012

Freitag, 13. April 2012

bis 14.30 Uhr	*Ankunft der Teilnehmer im Vineyard Hotel*
14.30 Uhr	*Bustransfer zur UCT, Upper Campus, Smuts Dining Hall*
15.00 – 16.00 Uhr	Registrierung der Teilnehmer bei Kaffee / Tee und Gebäck
16.00 – 16.45 Uhr	**Grußworte** **Musikalischer Auftakt** **Professor Chats Devroop** (Flöte) DAAD-Alumnus **Mario Nell** (Cembalo) Johann Sebastian Bach: Sonate in E-Dur für Flöte und Cembalo **Professor Dr. Danie Visser** Prorektor für Forschung, Innovation und Postgraduales Studium, University of Cape Town (UCT) AvH-Alumnus **Dr. Martina Schulze** Leiterin der Gruppe Afrika Subsahara, Lateinamerika, DAAD **Dr. Thomas Scheidtweiler** Referatsleiter Afrika und Nahost, AvH **Hans-Werner Bussmann** Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland in Kapstadt
16.45 – 17.00 Uhr	**Musik** Georg Friedrich Händel: Sonate in C-Dur für Flöte und Chembalo

17.00 – 18.00 Uhr	**Zentralvortrag** **"Universities, Development and Transition: A South African Perspective"** **Professor Dr. Neville Alexander** Ehem. Direktor des Project for the study of alternative education in South Africa (PRAESA) AvH-Alumnus
18.00 – 18.15 Uhr	Kurze Pause
18.15 – 19.15 Uhr	**Programme für den Wandel in Hochschule und Forschung** **Der DAAD in Südafrika** **Dr. Ralf Hermann** DAAD IC-Leiter Johannesburg **Die AvH in Südafrika** **Dr. Heather G. Marco** Vertrauenswissenschaftlerin der AvH in Kapstadt **NRF Programmes of SA German Co-operation** **Dr. Gansen Pillay** Stellvertretender Direktor der National Research Foundation (NRF) Moderation **Dr. Pamela Dube** Direktorin für Personalführung, University of Johannesburg DAAD-Alumna
19.15 Uhr	*Bustransfer zum Vineyard Hotel*
19.30 Uhr	**Empfang des Deutschen Generalkonsuls H.-W. Bussmann** *im Vineyard Hotel*

Samstag, 14. April 2012

09.00 – 09.30 Uhr *Bustransfer vom Vineyard Hotel zur UCT, Middle Campus, Kramer Quad Hörsaal 3*

09.30 – 10.00 Uhr **„Netzwerken 2.0": Alumniportal Deutschland**

Ruth Krahe
DAAD, Leiterin des Referats Alumniprogramme, weltweit

10.00 – 11.00 Uhr **Hochschul- und Forschungskooperationen: Vorstellung von Best Practice Beispielen**

A) Partnerschaftsprogramme: Hochschule und Industrie – DAAD-VW-Südafrika

Professor Dr. Theo van Niekerk
DAAD-VW-SA International Chair in Automotive Engineering, Nelson Mandela Metropolitan University

B) Deutsch-Afrikanische Zentren: Südafrikanisch-Deutsches Fachzentrum für Entwicklungsforschung und Strafjustiz

Professor Dr. Lovell Fernandez
University of the Western Cape, Ruhr Universität Bochum und Humboldt-Universität zu Berlin

Iris Vernekohl
DAAD Lektorin, Development Research Division, University of the Western Cape
DAAD-Alumna

11.00 – 11.30 Uhr Kaffeepause

11.30 – 12.00 Uhr **Das 'African-German Network of Excellence in Science' (AGNES) der AvH**

Professor Dr. Ernst-August Uken
Amtierender Vorsitzender des AGNES-Netzwerkes, Präsident der Alexander von Humboldt-Vereinigung in Südafrika, Region Südwest

12.00 – 13.30 Uhr **5 parallel stattfindende Workshops**

WS 1: Skills Development

Kramer Law: Oliver Tambo Moot Court

Südafrika beklagt einen Mangel an gut ausgebildeten Fachkräften ebenso wie an akademischem Nachwuchs. Wie lassen sich diese beiden Desiderate in den bildungs- und forschungspolitischen Strategien Südafrikas in Einklang bringen? Warum muss Südafrika die Zahl der Postgraduierten und PhDs deutlich erhöhen, und welchen Platz werden sie in der Wissensgesellschaft finden? Welche Karriereprofile sollten Universitäten formen? Ist ein Modell wie das „Duale System" auch für Südafrikas Hochschulen tauglich? Aufgrund des Fachkräftemangels stellen sich in Deutschland ähnliche Fragen. Welche Rolle spielen die Hochschulen beim „Skills Development" – auch für die Forschung? Wie können sie ihre Praxisorientierung stärken, ohne den ganzheitlichen Bildungsanspruch der Hochschulen preiszugeben? Welche Kompetenzen brauchen „Wissenschaffende", um eigenständige Problemlösungsstrategien zu erforschen? Wie hängen Internationalisierung und die Zukunftsfähigkeit von Hochschul- und Wirtschaftssystem zusammen?

Professor Dr. Werner Fröhlich
Internationales Institut für Management, Universität Flensburg

Dr. David Andrew
Leiter der Abteilung Fine Arts, Wits School of Arts, Goethe-Institut-Alumnus

Dr. Elizabeth Rasekoala
Direktorin des African Caribbean Network for Science and Technology

WS 2: Innovation and Change Management

New School of Economics: Seminar Room

Der Workshop wendet sich an Hochschulmanager und -administratoren, Entscheidungsträger in anderen Funktionsbereichen (öffentliche Verwaltung, Privatwirtschaft) sowie weitere Interessierte. Theorien und Anwendungsbeispiele von Change Management in diesen Bereichen werden vorgestellt, diskutiert und simuliert Hochschulrelevante Fragen der institutionellen Reform und strategischen Ausrichtung sowie der Entwicklung von Curriculumsinhalten in sich wandelnden Gesellschaften, Personal- und Strukturentwicklung sollen im Mittelpunkt stehen.

Professor Dr. Alexander Brem
Professor für Ideen- und Innovationsmanagement, Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg

Jean Grundling
Consultant bei ChangeAbility, Johannesburg

Kramer Law: Room 5 A

WS 3: Diversity, Equity and Affirmative Action

Diskutiert wird, welche Ziele ‘Affirmative Action’ verfolgt, wie sie in Deutschland (Geschlechtergleichstellung) und Südafrika (Post-Apartheid) zur Anwendung kam, welche Steuerungsinstrumente sie leiten sollten und welche Ergebnisse erreicht sein müssen, um sie in eine organische Weiterentwicklung überführen zu können. Erfahrungen aus der Hochschulpraxis ermöglichen die Standortbestimmung im Spannungsfeld zwischen 'Policy' und 'Praxis'.

Professor Dr. Ingelore Welpe
Consultant und Trainerin, Strategic HRM Academy

Dr. Pamela Dube
Direktorin für Personalführung, University of Johannesburg
DAAD-Alumna

Moderation

Dr. Nomakwezi Mzilikazi
Vertrauenswissenschaftlerin der AvH,
Nelson Mandela Metropolitan University

New School of Economics: Class Room 1 C (1 B)

WS 4: Mobility and Internationalisation

In Südafrika wie Deutschland zählt Internationalisierung zu den Qualitätsparametern von Hochschulen. Diskutiert wird, welche Zielorientierungen und Leitlinien für Internationalisierung sich in den letzten zwei Jahrzehnten in Südafrika und Deutschland entwickelt und wie sie sich gewandelt haben. Welchen Stellenwert hat die Kooperation zwischen unseren beiden Ländern? Was können wir voneinander lernen? Best Practice Beispiele aus der Hochschulkooperation stehen ebenfalls zur Diskussion.

Dr. Ursula Hans
Leiterin des International Office, Humboldt-Universität zu Berlin

Samia Chasi
Wits International Office, DAAD-Alumna

Dr. Gansen Pillay
Stellvertretender Vorsitzender der National Research Foundation (NRF)

New School of Economics: Board Room

WS 5: Research Co-operation

Südafrika und Deutschland kooperieren in vielen Gebieten der Forschung miteinander auf höchstem Niveau. Die Arbeitsgruppe stellt einige der herausragenden Kooperationsbeispiele vor (z.B. BIOTA, EnerKey, Inkaba ye Afrika, Teilchenbeschleunigerforschung) und gibt Ausblicke auf die forschungspolitischen Kooperationskonzepte der Zukunft, etwa in Schwerpunktbereichen wie Energie- und Klimaforschung.

Die Teilnehmer sollen sowohl Ihre positiven als auch ihre negativen Erfahrungen in internationaler Kooperation allgemein, und Deutsch-Südafrikanischer Kooperation im Speziellen einbringen. Mit der Expertise der Workshopleiter und -teilnehmer können Vorschläge und Strategien für die Initiierung und nachhaltige Implimentierung von Kooperationsprojekten ausgetauscht werden.

Professor Dr. Thomas auf der Heyde
Stellvertretender Generalsekretär, South African National Department of Science and Technology (DST)

Professor Dr. Arnold van Zyl
Rektor der TU Chemnitz

Tanja Fröhlich
BMBF, Referentin Afrika

13.30 – 15.00 Uhr **Mittagsempfang auf Einladung des Goethe-Instituts**
Kramer Quad Regionaltische

15.00 – 16.30 Uhr **Fortsetzung der Workshops**

16.30 – 17.00 Uhr Kaffeepause
Foyer Kramer LT3, Untergeschoss

17.00 – 18.30 Uhr **Fortsetzung der Workshops**

18.30 – 19.30 Uhr **Vorstellung der Ergebnisse der Workshops**
Kramer LT3

19.30 Uhr **Abendempfang der NRF**
Kramer Quad (Eingangsbereich, 1. OG)

ca. 21.30 Uhr *Bustransfer zum Vineyard Hotel*

Sonntag, 15. April 2012

09.30 – 12.00 Uhr **Exkursionen** – *Abfahrt vom Vineyard Hotel*

Tour 1: Botanischer Garten in Kirstenbosch
Tour 2: Iziko Museen – Südafrikanische Nationalgalerie
Tour 3: District Six Museum
Tour 4: Cape Town Science Centre

13.00 Uhr *Bustransfer vom Vineyard Hotel zur UCT, Smuts Dining Hall, Upper Campus*

13.30 – 14.30 Uhr **Präsentation Kunstprojekt: Star Atlas**

Berco Wilsenach
DAAD-Alumnus

Präsentation Kunstprojekt: Sutherland Reflections

Marcus Neustetter & Bronwyn Lace

14.45 – 15.45 Uhr **Plenardiskussion: Hochschul- und Forschungskooperationen**

Dr. Max Price
Rektor der University of Cape Town (UCT)

Professor Dr. Margret Wintermantel
Präsidentin des Deutschen Akademischen Austauschdienstes (DAAD)

Ms. Naledi Pandor
Ministerin für Wissenschaft und Technologie, Südafrika

Professor Dr. Annette Schavan
Bundesministerin für Bildung und Forschung, Deutschland

Dr. Blade Nzimande (tbc)
Minister für Hochschul- und Berufsbildung, Südafrika

Professor Dr. Helmut Schwarz
Präsident der Alexander von Humboldt-Stiftung (AvH)

Moderation
Karen MacGregor
Editor University World News

Dr. Katharina von Ruckteschell-Katte
Institutsleiterin Goethe-Institut Südafrika,
Regionalleiterin für Subsahara Afrika

15.45 – 16.15 Uhr Kaffeepause (*Smuts Upper Common Room)*

anschließend **Schlussworte**

16.15 – 16.30 Uhr **Dr. Horst Freitag**
Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in Südafrika

16.30 – 16.45 Uhr **Professor Dr. Helmut Schwarz**
Präsident der Alexander von Humboldt-Stiftung (AvH)

16.45 – 17.00 Uhr **Professor Dr. Margret Wintermantel**
Präsidentin des Deutschen Akademischen Austauschdienstes (DAAD)

17.00 – 17.30 Uhr *Bustransfer zum Vineyard Hotel*

18.30 – 19.00 Uhr *Bustransfer zur Residenz des Deutschen Botschafters*

19.00 Uhr **Abendempfang in der Residenz des Deutschen Botschafters Dr. Horst Freitag**
3 Glastonbury Drive, Bishopscourt

21.00 Uhr *Erster Bustransfer zum Vineyard Hotel*

22.00 Uhr *Letzter Bustransfer zum Vineyard Hotel*

Montag, 16. April 2012

Eröffnung des Deutsch-Südafrikanischen Wissenschaftsjahres BMBF / DST

NB: Nur auf Einladung des BMBF – Nicht Teil des DAAD-AvH Alumni-Treffens

09.30 Uhr *Bustransfer vom Vineyard Hotel zum ICC*

10.30 Uhr **Offizielle Eröffnung: Deutsch-Südafrikanisches Wissenschaftsjahr 2012 / 2013**
Cape Town International Convention Centre

11.45 Uhr **Ausstellung der Partner des Wissenschaftsjahres**
Cape Town International Convention Centre

12.30 Uhr c.t. *Bustransfer zum Vineyard Hotel*

Individuelle Abreise vom Hotel

Während der Veranstaltung werden unser Fotograf und Mitarbeiter des DAAD fotografieren, um einige dieser Bilder auf die Homepage des DAAD zu stellen. Wenn Sie sich nicht bei den Fotografierenden melden, gehen wir von Ihrem Einverständnis für die Veröffentlichung aus.

Programme

Change by Exchange:

Higher Education and Research Transformation in South Africa and Germany

13 – 15 April 2012

Friday, 13 April 2012

until 02.30 pm	*Arrival of the Participants at Vineyard Hotel*
02.30 pm	*Bus Transfer to UCT, Upper Campus, Smuts Dining Hall*
03.00 – 04.00 pm	Registration of the Participants with Coffee / Tea and Snacks
04.00 – 04.45 pm	**Words of Welcome**
	Musical Prelude
	Professor Chats Devroop (Flute) DAAD Alumnus
	Mario Nell (Harpsichord) Johann Sebastian Bach: Sonata in E major for flute and cembalo
	Professor Danie Visser Deputy Vice Chancellor, Research, Innovation and Postgraduate Affairs, University of Cape Town (UCT) AvH Alumnus
	Dr Martina Schulze Head of Division Sub-Saharan Africa, Latin America, DAAD
	Dr Thomas Scheidtweiler Head of Division Africa and Middle East, AvH
	Hans-Werner Bussmann Consul General of the Federal Republic of Germany in Cape Town
04.45 – 05.00 pm	**Music** George Frideric Händel: Sonata on C major for Flute and Cembalo

05.00 – 06.00 pm	**Keynote Address**
	"Universities, Development and Transition: A South African Perspective"
	Professor Neville Alexander Former Director of the Project for the study of alternative education in South Africa (PRAESA) AvH Alumnus
06.00 – 06.15 pm	Short Break
06.15 – 07.15 pm	**Programmes for Transformation in Higher Education and Research**
	The DAAD in South Africa
	Dr Ralf Hermann Head of the DAAD IC Johannesburg
	The AvH in South Africa
	Dr Heather G. Marco Humboldt Ambassador Scientist in Cape Town
	NRF Programmes of SA German Co-operation
	Dr Gansen Pillay Deputy CEO of the National Research Foundation (NRF)
	Moderation
	Dr Pamela Dube Executive Director, Human Resources, University of Johannesburg DAAD Alumna
07.15 pm	*Bus Transfer to the Vineyard Hotel*
07.30 pm	**Reception by the German Consul General H.-W. Bussmann** *at the Vineyard Hotel*

Saturday, 14 April 2012

09.00 – 09.30 am *Bus Transfer from Vineyard Hotel to UCT, Middle Campus, Kramer Quad Lecture Theatre 3*

09.30 – 10.00 am **"Networking 2.0": Alumniportal Deutschland**

Ruth Krahe
Head of Section Alumni Programmes, DAAD

10.00 – 11.00 am **University and Research Co-operations: Presentation of Best Practice Examples**

A) Partnership programmes: University and Industry – DAAD-VW-South Africa

Professor Theo van Niekerk
DAAD-VW-SA Chair in Automotive Engineering,
Nelson Mandela Metropolitan University

B) German African Centres: South African German Centre for Development Research and Criminal Justice

Professor Lovell Fernandez
University of the Western Cape, Ruhr University Bochum
and Humboldt University Berlin

Iris Vernekohl
DAAD Lecturer, Development Research Division,
University of the Western Cape
DAAD Alumna

11.00 – 11.30 am Coffee Break

11.30 am – 12.00 pm **The 'African-German Network of Excellence in Science' (AGNES) of the AvH**

Professor Ernst-August Uken
Acting Chair of AGNES,
President of the Alexander von Humboldt Association of South Africa,
Southwestern Chapter

12.00 – 01.30 pm **5 parallel Workshops**

WS 1: Skills Development

Kramer Law: Oliver Tambo Moot Court

South Africa is suffering from a shortage of skills, as well as a lack of young academics. How can both these desiderata be put in line with South African education and research strategies? Why does South Africa have to increase the number of postgraduates and PhDs drastically and where could their place in a knowledge society be? Beyond the 'scarce skills' in the fields of SET and business related studies, how do the arts and humanities approach the development of skills? How can different academic fields benefit from each other in this respect? Germany is facing similar problems regarding the demand for skilled labour. What roles do universities play in "skills development", also regarding research? How can they strengthen practice orientation without giving up their holistic educational intent? Which competences do "knowledge generators" need in order to find strategies for solving problems independently? These and similar questions may be addressed in a workshop that deliberately tries to facilitate an exchange between different academic disciplines and cultures.

Professor Werner Fröhlich
International Institute for Management, University of Flensburg

Dr David Andrew
Head of Division Fine Arts, Wits School of Arts,
Goethe-Institut Alumnus

Dr Elizabeth Rasekoala
Director of the African Caribbean Network for Science and Technology

WS 2: Innovation and Change Management

New School of Economics: Seminar Room

This workshop addresses university managers and administrators, decision-makers in other areas (public administration, private economy) as well as other interested parties. Innovation is defined as the creation of something new and establishing it successfully. Hence, innovation is about change, especially in organisations, and it must be managed actively. With this in mind, theories of change management and recent results regarding resistance to innovation will be introduced, as well as strategies by individual promoters of addressing resistance to change. In order to discuss academic-related questions regarding changes in institutions and societies, real-case scenarios, based on these insights, will be analysed interactively and elaborated upon in groups.Questions of strategic orientation and institutional reforms, human resources and structural development, as well as the development of curricular contents in changing societies may be addressed.

Professor Alexander Brem
Professor for Ideas and Innovation Management,
University of Erlangen-Nuremberg

Jean Grundling
Consultant with ChangeAbility, Johannesburg

Kramer Law: Room 5 A

WS 3: Diversity, Equity and Affirmative Action

How do institutions approach challenges of diversity and equity, and how do they capitalise on their potential? Which goals are pursued by 'Affirmative Action', and how do these compare between Germany, regarding gender equality, and post-Apartheid South Africa? Which regulatory instruments should govern 'Affirmative Action', and which goals should be achieved for 'Affirmative Action' to become dispensable and for equity to become part of an organic development. Practical experiences from universities are welcome to discuss the accordance or discrepancies between 'policy' and 'practice' and to determine viable methods of application.

Professor Ingelore Welpe
Consultant and Trainer, Strategic HRM Academy

Dr Pamela Dube
Executive Director, Human Resources, University of Johannesburg
DAAD Alumna

Moderation

Dr Nomakwezi Mzilikazi
Ambassador Scientist of the AvH, Nelson Mandela Metropolitan University

New School of Economics: Class Room 1 C (1 B)

WS 4: Mobility and Internationalisation

Internationalisation is regarded as a key parameter of the quality of universities and research institutions, both in Germany and in South Africa. This workshop will discuss the goals and rationales of internationalisation developed in both countries during the previous two decades, and how they have changed. What significance does the co-operation between Germany and South Africa have for the two countries? What can be learnt from each other? Best Practice Examples of university co-operation will also be up for discussion.

Dr Ursula Hans
Head of the International Office, Humboldt University Berlin

Samia Chasi
Wits International Office, DAAD Alumna

Dr Gansen Pillay
Deputy CEO of the National Research Foundation (NRF)

New School of Economics: Board Room

WS 5: Research Co-operation

South Africa and Germany cooperate on the highest level in many areas of research. This workshop will discuss experiences in the facilitation and practices of research co-operation of the two countries, incl. Best Practice Examples of DST / BMBF (Inkaba ye Africa, EnerKey et al.) and university cooperation projects, and outline future prospects on research co-operation, e.g. in strategic areas such energy and climate research.

Participants are expected to feed in their experiences of conducive and detrimental factors of international cooperation in general, and SA – German experiences in particular. Given the expertise of workshop conductors and participants, advice on strategies and practicalities of the initiation and sustainable implementation of co-operation projects should be exchanged.

Professor Thomas auf der Heyde
Deputy Director-General, International Co-operation and Resources, Department of Science and Technology (DST)

Professor Arnold van Zyl
Rector of the TU Chemnitz

Tanja Fröhlich
BMBF, Referent Africa

01.30 – 03.00 pm **Lunch Reception on Invitation of the Goethe-Institut**
Kramer Quad Regional Tables

03.00 – 04.30 pm **Workshops continue**

04.30 – 05.00 pm Coffee Break
Foyer Kramer LT3, Basement

05.00 – 06.30 pm **Workshops continue**

06.30 – 07.30 pm **Presentation of Workshop Results**
Kramer LT3

07.30 pm **Reception by the NRF**
Kramer Quad (entrance level, upstairs)

approx. 09.30 pm *Bus Transfer to Vineyard Hotel*

Sunday, 15 April 2012

09.30 – 12.00 pm **Excursions** – *Departure from Vineyard Hotel*

Tour 1: Kirstenbosch National Botanical Garden
Tour 2: Iziko Museums – South African National Gallery
Tour 3: District Six Museum
Tour 4: Cape Town Science Centre

01.00 pm *Bus Transfer from Vineyard Hotel to UCT, Smuts Dining Hall, Upper Campus*

01.30 – 02.30 pm **Presentation of Art Project: Star Atlas**

Berco Wilsenach
DAAD Alumnus

Presentation of Art Project: Sutherland Reflections

Marcus Neustetter & Bronwyn Lace

02.45 – 03.45 pm **Plenary: University and Research Co-operations**

Dr Max Price
Vice Chancellor of the University of Cape Town (UCT)

Professor Margret Wintermantel
President of the German Academic Exchange Service (DAAD)

Ms Naledi Pandor
Minister of Science and Technology, South Africa

Professor Annette Schavan
Federal Minister for Education and Research, Germany

Dr Blade Nzimande (tbc)
Minister of Higher Education and Training, South Africa

Professor Helmut Schwarz
President of the Alexander von Humboldt Foundation (AvH)

Moderation
Karen MacGregor
Editor University World News

Dr Katharina von Ruckteschell-Katte
Head of the Goethe-Institut in South Africa

03.45 – 04.15 pm Coffee Break *(Smuts Upper Common Room)*

afterwards **Closing Words**

04.15 – 04.30 pm **Dr Horst Freitag**
Ambassador of the Federal Republic of Germany in South Africa

04.30 – 04.45 pm **Professor Helmut Schwarz**
President of the Alexander von Humboldt Foundation (AvH)

04.45 – 05.00 pm **Professor Margret Wintermantel**
President of the German Academic Exchange Service (DAAD)

05.00 – 05.30 pm *Bus Transfer to Vineyard Hotel*

06.30 – 07.00 pm *Bus Transfer to the Residence of the German Ambassador*

07.00 pm **Evening Reception at the Residence of the German Ambassador Dr Horst Freitag**
3 Glastonbury Drive, Bishopscourt

09.00 pm *First Bus Transfer to Vineyard Hotel*

10.00 pm *Last Bus Transfer to Vineyard Hotel*

Monday, 16 April 2012

Opening of the German-South African Year of Science BMBF / DST

NB: On personalised invitation by the DST / BMBF only – event not part of the DAAD AvH Alumni Conference

09.30 am *Bus Transfer from Vineyard Hotel to the ICC*

10.30 am **Official Opening: German South African Year of Science 2012 / 2013**
Cape Town International Convention Centre

11.45 am **Exhibition of the Partners of the Year of Science**
Cape Town International Convention Centre

12.30 pm c.t. *Bus Transfer to Vineyard Hotel*

Individual Departure from Hotel

In the course of the conference photos will be taken by a photographer and by DAAD colleagues in order to use these photos for the documentation of the event on the alumni homepage of the DAAD. If you do not address the photographers, it is assumed that you agree to this procedure.

Exkursionen

Für die Exkursionen am **Sonntag, den 15. April**, können Sie zwischen vier Ausflugszielen wählen. Für alle vier Ziele wird ein Bustransport zur Verfügung gestellt. Bitte beachten Sie, dass die **Abfahrtszeiten eingehalten werden müssen**, um für alle späteren Veranstaltungen am Sonntag rechtzeitig vor Ort zu sein. Lunchpakete werden vor der Abfahrt ausgegeben.

Abfahrtszeiten:

09.30 Uhr	vom Vineyard Hotel zu den Veranstaltungsorten
12.00 Uhr	von Veranstaltungsorten zum Vineyard Hotel

Botanischer Garten in Kirstenbosch

Adresse: Rhodes Drive, Newlands

Der botanische Garten in Kirstenbosch gilt als einer der bedeutendsten botanischen Gärten der Welt.

Er wurde 1913 zur Förderung und Erhaltung der außerordentlich vielfältigen Flora des südlichen Afrika gegründet und war der erste botanische Garten der Welt, der der einheimischen Flora gewidmet ist. Kirstenbosch zeigt eine große Vielfalt der einzigartigen Pflanzenwelt der Kap-Flora sowie Pflanzen aus den verschiedenen Regionen des südlichen Afrika, sowohl im Freien als auch im Konservatorium der Botanical Society. Es gibt mehr als 7.000 Arten, die in Kirstenbosch gezüchtet werden, darunter viele seltene und bedrohte Arten.

Der 36 Hektar große Garten liegt im Herzen der Cape Floristic Region, die 2004 zum UNESCO-Welterbe erklärt wurde. Kirstenbosch ist der erste botanische Garten der Welt, der in das Weltnaturerbe aufgenommen wurde.

Kirstenbosch ist der größte von neun Nationalen Botanischen Gärten in einem landesweiten Netz, das von dem South African National Biodiversity Institute (SANBI) verwaltet wird.

Individuelle Begehung

Busse halten für Ankunft und Abfahrt
am Eingang des Gartens.

www.sanbi.org/node/4595

Iziko Museen – Südafrikanische Nationalgalerie

Adresse: Government Avenue, Gardens

Südafrikas führendes Museum beherbergt herausragende Sammlungen südafrikanischer, afrikanischer und europäischer Kunst. Stets werden neue Elemente in die Ausstellungen aufgenommen, um so ein umfangreiches Programm aus Sonderausstellungen, Gemälden, Arbeiten auf Papier, Fotografie, Skulpturen, Perlenstickereien, Textilien und Architektur bieten zu können. Die Besucher bekommen einen Einblick in die außergewöhnliche Bandbreite der ästhetischen Produktion in diesem Land, dem afrikanischen Kontinent und darüber hinaus.

Aktuelle Ausstellungen:

Iqholo le Afrika (Her African Pride) – A Centenary Celebration of the Life and Work of Barbara Tyrrell

Listening to Distant Thunder: The Art of Peter Clarke

Marine Exhibits – World of Water

Stone Bones of the Ancient Karoo

Our Place in the Universe

Individuelle Begehung

www.iziko.org.za/static/page/south-african-national-gallery

District Six Museum

Adresse: 25A Buitenkant Street, Cape Town

District Six wurde nach dem sechsten Gemeindegebiet von Kapstadt im Jahr 1867 benannt. Ursprünglich als eine gemischte Gemeinschaft von befreiten Sklaven, Kaufleuten, Handwerkern, Arbeitern und Immigranten gegründet, war District Six ein lebendiges Zentrum mit enger Bindung an die Stadt und den Hafen. Anfang des zwanzigsten Jahrhunderts begann jedoch der Prozess der Marginalisierung und der Zwangsumsiedlung.

Die ersten, die „umgesiedelt“ werden sollten, waren schwarze Südafrikaner, die 1901 gewaltsam aus dem Bezirk verdrängt wurden. Da die Wohlhabenderen in die Vorstädte zogen, wurde dieses Gebiet ein vernachlässigtes Viertel von Kapstadt. 1966 wurde das Viertel aufgrund des Group Areas Act von 1950 zur ‚weißen Siedlung‘ erklärt, so dass das Leben der Gemeinde 1982 zum Erliegen kam. 60 000 Menschen wurden in die unfruchtbaren Randgebiete der „Cape Flats“ umgesiedelt. Ihre Häuser im District Six wurden von Bulldozern niedergewalzt.

Das District Six Museum, im Dezember 1994 gegründet, widmet sich diesen Erinnerungen und Erfahrungen sowie der Geschichte der Zwangsumsiedlungen im Allgemeinen.

Geführte Tour – Museum öffnet exklusiv für die DAAD- / AvH-Alumni-Gruppe.

www.districtsix.co.za

Cape Town Science Centre

Address: 370B Main Road, Observatory, Cape Town

Das Cape Town Science Centre (CTSC) setzt sich zum Ziel, „einen Beitrag zur Zukunft Südafrikas durch die Stärkung der Wissenschaft und Technik mittels interaktiver Lehrmethoden zu leisten; die Jugend und die breite Öffentlichkeit für die Wissenschaft zu begeistern und Schulungen für Lernende und Lehrende in ganz Südafrika anzubieten.“ Das im Jahr 2000 gegründete CTSC wurde kürzlich unter seinem heutigen Namen und an neuem Ort wiedereröffnet und arbeitet seither mit einer Reihe von Partnerorganisationen in der wissenschaftlichen Bildungsarbeit zusammen. Die Aktivitäten umfassen „Wissenschafts-Shows, lehrplanbasierte Workshops, Ferienprogramme, Wanderausstellungen, praktische Experimente, Ausflüge, auf Erlebnispädagogik ausgerichtete Programme, Prüfungsvorbereitungen für Mathematik und Naturwissenschaften, Workshops und Foren für Pädagogen, EDV-Kurse und Ausstellungen zu aktuellen Entwicklungen in der Wissenschaft.“

Exklusive Führung für die DAAD / AvH-Alumni-Gruppe durch die Museumsdirektorin Julie Cleverdon und Vertreter der Partnerorganisationen, die in das Umfeld der wissenschaftlichen Bildungsarbeit einführen und die museumspädagogischen Ansätze des CTSC anschaulich vorstellen werden.

www.ctsc.org.za

Excursions

Four options are available for the excursions on Sunday, 15 April. Bus transport will be provided for all four destinations. Please note that **departure times are very strict** in order to be on time for all later events on Sunday. Lunch packs will be handed out prior to the tours.

Departure times:

09.30 am	from Vineyard Hotel to destinations
12.00 am	from venues to Vineyard Hotel

Kirstenbosch National Botanical Garden

Address: Rhodes Drive, Newlands

Kirstenbosch National Botanical Garden is acclaimed as one of the great botanic gardens of the world.

It was established in 1913 to promote, conserve and display the extraordinarily rich and diverse flora of southern Africa, and was the first botanic garden in the world to be devoted to a country's indigenous flora. Kirstenbosch displays a wide variety of the unique plant life of the Cape Flora, as well as plants from all the diverse regions of southern Africa, both outdoors and in the Botanical Society Conservatory. There are over 7,000 species in cultivation at Kirstenbosch, including many rare and threatened species.

The Garden covers 36 hectares and lies in the heart of the Cape Floristic Region which was declared a UNESCO World Heritage Site in 2004 – another first for Kirstenbosch, it is the first botanic garden in the world to be included within a natural World Heritage Site.

Kirstenbosch is the largest of a country-wide network of nine National Botanical Gardens administered by the South African National Biodiversity Institute (SANBI).

Individual walk

Participants will be dropped off and collected at the Garden's entrance.

www.sanbi.org/node/4595

Iziko Museums – South African National Gallery

Address: Government Avenue, Gardens

South Africa's premier art museum houses outstanding collections of South African, African and European art. Selections from the Permanent Collection change regularly to enable the Museum to have a full programme of temporary exhibitions, paintings, works on paper, photography, sculpture, beadwork, textiles and architecture. They provide insight into the extraordinary range of aesthetic production in this country, the African continent and further afield.

Current exhibitions:

Iqholo le Afrika (Her African Pride) – A Centenary Celebration of the Life and Work of Barbara Tyrrell

Listening to Distant Thunder: The Art of Peter Clarke

Marine Exhibits – World of Water

Stone Bones of the Ancient Karoo

Our Place in the Universe

Individual walk

www.iziko.org.za/static/page/south-african-national-gallery

District Six Museum

Address: 25A Buitenkant Street, Cape Town

District Six was named the Sixth Municipal District of Cape Town in 1867. Originally established as a mixed community of freed slaves, merchants, artisans, labourers and immigrants, District Six was a vibrant centre with close links to the city and the port. By the beginning of the twentieth century, however, the process of removals and marginalization had begun.

The first to be 'resettled' were black South Africans, forcibly displaced from the District in 1901. As the more prosperous moved away to the suburbs, the area became a neglected ward of Cape Town.

In 1966 it was declared a white area under the Group Areas Act of 1950, and by 1982, the life of the community was over. 60 000 people were forcibly removed to barren outlying areas aptly known as the Cape Flats, and their houses in District Six were flattened by bulldozers.

The District Six Museum, established in December 1994, works with the memories of these experiences and with the history of forced removals more generally.

Guided tour – museum exclusively opening for the DAAD / AvH Alumni group.

www.districtsix.co.za

Cape Town Science Centre

Address: 370B Main Road, Observatory, Cape Town

The Cape Town Science Centre (CTSC) was launched in 2000 and re-opened under its present name in December 2011. Its mission is "to make a hands-on contribution to South Africa's future by strengthening its science and technology culture through interactive methods of teaching; to excite the youth and general public about science and offer educational services to learners and educators across South Africa." The CTSC recently re-opened under its present name and at its new venue where it collaborates with a number of partner organisations in science education and which it promotes as "a hub of educational opportunities". Its activities include "science shows, curriculum-based hands-on workshops, holiday programmes, science camps, science theatre, travelling exhibitions, hands-on experiments, excursions, experiential driven programmes, Saturday learner enrichment school, robotics workshops & tournaments, chess workshops & tournaments, Science Out Loud popular science talks, maths and science exam preparation lessons, educator enrichment workshops & educator forums, computer courses, and mini-exhibitions on topical science events".

Exclusive guided tour for the DAAD / AvH Alumni group by Museum Director Julie Cleverdon and representatives of the partner organisations
who will introduce the framework of science education and its policies and present tangible examples of the CSTC concept of museum education.

www.ctsc.org.za

Referenten / Speakers

Hans-Werner Bussmann

Consul General of the Federal Republic of Germany in Cape Town

Since 2009	Consul General of the Federal Republic of Germany for the Eastern, Northern and Western Cape as well as St. Helena and other British dependencies, Cape Town
2006–2009	Minister Plenipotentiary, Head of Political and Protocol Affairs, Deputy Head of Mission, Embassy Cairo, Egypt
2003–2006	German Commissioner for the International Criminal Court and Head of Task Force for the ICC, Foreign Office Berlin
2000–2003	Minister Counsellor, Head of Political and Protocol Affairs, deputy head of mission, Pretoria
1996–2000	Counsellor, Head of Cultural Affairs, Embassy Athens, Greece
1993–1996	Counsellor, Head of Division for further Development of the Common Foreign and Security Policy and for German Personnel at European Institutions, Foreign Office Bonn
1990–1992	Counsellor, Head of Legal, Social and Cross Border Affairs, Embassy The Hague, Netherlands
1986–1990	Counsellor, Deputy Head of Mission, Head of Economic Affairs and Development Co-operation, Embassy Harare, Zimbabwe
1983–1986	First Secretary, Division of Personel, Foreign Office Bonn
1980–1983	First Secretary, Head of Cultural Affairs, Embassy Belgrade, Jugoslavia
1978–1979	Military Service
1975–1977	Second Legal State Examination; Practical Legal Training in Stuttgart, Tübingen and Brunswick
1970–1974	Studies in Law, University of Tübingen; Summer Courses in Public International Law, Hague Academy, and in Common Law, London School of Economics, GB; First Legal State Examination (Bachelor of Laws)

www.southafrica.diplo.de

Dr Horst Freitag

Ambassador of the Federal Republic of Germany in South Africa

Since 2011	Ambassador of the Federal Republic of Germany in South Africa
2008	Consul General, New York, USA
2007	Visiting Fellow, Brookings Institution Washington
2001	Director Defense and Security Policy Division, Director Special Task Force Iraq, Director General Near and Middle East Affairs, German Foreign Office
1997	Head of the German Representative Office Ramallah, Palestinian Authority
1995	Deputy Spokesman, German Foreign Office
1992	Political Counselor, German Embassy Washington, USA
1989	Defense and Security Policy Division, NATO Desk Officer, Chief of Staff, Minister of State, German Foreign Office; PhD in International Law, University of Passau
1987	Deputy Chief of Mission, German Embassy Tegucigalpa, Honduras
1984	Entry German Foreign Office; Second State Examination in Law, University of Cologne / University of Düsseldorf
1980	First State Examination in Law, University of Bonn

www.southafrica.diplo.de

Dr Blade Nzimande

Minister of Higher Education and Training, South Africa

Since 2009	Minister of Higher Education and Training, Government of South Africa
Since 1989	General Secretary of the South African Communist Party
1987	Lecturer, Industrial Psychology, University of KwaZulu-Natal
1985	Lecturer, University of Zululand
1981	PhD in Philosophy, University of KwaZulu-Natal; Director of the Education Policy Unit, University of KwaZulu-Natal; Master Degree in Industrial Psychology, University of KwaZulu-Natal

www.dhet.gov.za

Ms. Naledi Pandor

Minister of Science and Technology, South Africa

Since 2009	Minister of Science and Technology, Government of South Africa
2004–2009	Minister of Education, Government of South Africa
2002–2004	Chancellor, Cape Peninsula University of Technology, Cape Town
1999–2004	Chairperson, National Council of Provinces (NCOP), Cape Town
1997	Master of Arts in General Linguistics, Stellenbosch University
1995	Deputy Chief Whip of the National Executive Committee, African National Congress
Since 1994	Member of Parliament, National Executive Committee, African National Congress
1993–1994	Executive Director, Desmond Tutu Educational Trust (DTET)
Since 1993	National Director, Black Management Forum (BMF), Sandton
1992–1993	Senior Lecturer and Assistant Director, Academic Support Programme, University of Cape Town (UCT)
1989–1991	Senior Lecturer and Coordinator, English for academic purposes, UCT
1984	Lecturer, English Department, Taung College of Education, Pudimoe, 1986 Head of the English Department
1981–1984	Teacher, Seepapitso Secondary School, Republic of Botswana
1980	Teacher, Ernest Bevin School, London, GB

www.dst.gov.za

Dr Max Price

Vice Chancellor of the University of Cape Town (UCT)

Since 2008	Vice Chancellor, UCT
1996–2006	Dean of the Faculty of Health Sciences, University of the Witwatersrand (Wits), Johannesburg
1994–1995	Visiting Takemi Fellow in International Health, Harvard School of Public Health (HSPH), Boston, USA
1992–1995	Director of Centre for Health Policy, Wits, Johannesburg
1988–1992	Senior Researcher, Centre for Health Policy, Wits, Johannesburg
1986–1987	Research Fellow in Health Economics, London School of Hygiene and Tropical Medicine (LSHTM), London, GB
1986	Master of Science in Community Health, LSHTM, London, GB
1983	Bachelor of Arts in Philosophy, Politics and Economics, University of Oxford, GB
1979	Bachelor of Medicine, Bachelor of Surgery, Wits, Johannesburg

www.uct.ac.za

Professor Annette Schavan

Federal Minister for Education and Research, Germany

2009	Honorary Professor of Catholic Theology, Free University Berlin
Since 2005	Federal Minister for Education and Research, Germany; Member of the German Bundestag
2001–2005	Member of the Land Parliament of Baden-Württemberg
Since 1998	Vice Chair of the CDU Germany
1995–2005	Minister of Education, Youth and Sport, Baden-Württemberg
1991–1995	Director of the Cusanuswerk, Bonn
1988–1991	Assistant director of the Cusanuswerk, Bonn
1987–1988	Federal Manager of the CDU's women's organisation Frauen-Union
1984–1987	Head of the Department for out-of-school education at the Generalvikariat of the Catholic Diocese of Aachen
1982–1984	Municipal Councillor
1980–1984	Desk Officer, Cusanuswerk, which awards grants to highly talented Catholic students, Bonn
1980	PhD (Dr. phil.)
1975–1984	Engaged in local politics in Neuss, North Rhine-Westphalia
1974–1980	Studies in Educational Sciences, Philosophy and Catholic Theology in Bonn and Düsseldorf

www.bmbf.de

Professor Helmut Schwarz

President of the Alexander von Humboldt Foundation (AvH)

Since 2008	President of the AvH
2001–2007	Vice President of the German Research Foundation (DFG)
1998–2003	Vice President of the Berlin-Brandenburg Academy of Sciences and Humanities
1989–1990	Dean of the Faculty of Sciences, Technical University (TU) Berlin
1978	Professor of Chemistry, Theory and Practice of Mass Spectrometry, TU Berlin
1974	Habilitation, TU Berlin
1972	PhD (Dr. rer. nat.), TU Berlin
1971	Studies in Chemistry (Dipl.-Chem.), TU Berlin
	Various Visiting Appointments at Research Institutions all over the world
	www.humboldt-foundation.de

Professor Danie Visser

Deputy Vice Chancellor, University of Cape Town (UCT)

AvH Alumnus

Since 2009	Deputy Vice Chancellor, UCT
1996–1989	Dean of the Faculty of Law, UCT Professor of Private Law, UCT Visiting Professor for Comparative Law, Juris Doctor Programme, University of Melbourne, Australia
1985	PhD in Law, University of Leiden, Netherlands
1980	PhD in Law, Pretoria University
	Chair of the South African Chapter of the International Academy of Comparative Law
	www.uct.ac.za

Professor Margret Wintermantel

President of the German Academic Exchange Service

Since 2012	President of the German Academic Exchange Service
Seit 2006	President of the Hochschulrektorenkonferenz (HRK)
2001–2006	HRK Vice President for Research and Young Scientists
2000–2006	President of the Saarland University
1999–2000	Member of the Evaluation Committee on Psychology at the Northern Network Universities (Bremen, Greifswald, Hamburg, Kiel, Oldenburg); Ombudswoman at the Saarland University and Deputy Dean at the Faculty of Social and Applied Human Sciences; Member of the Advisory Board on Women's Affairs; Member of the Senate of the Saarland University
1994–1997	Vice President responsible for Teaching and Studies, Saarland University
1992	University Professor at the Saarland University
1986–1992	Senior Contract Lecturer at the University of Heidelberg; Project Director and Coordinator in the Heidelberg / Mannheim Collaborative Research Centre “Language and Situation”
1986	Habilitation in Psychology, University of Heidelberg
1985–1987	Member of the study group on Historical Change in Social Psychology, Werner Reimers Foundation
1983–1985	DFG Habilitation Scholarship Holder
1979–1986	Lecturer at the Psychology Institute, University of Heidelberg and Project Director for the DFG research unit “Speaking and Language Understanding”
1977–1979	DFG Research Grant
1972–1977	Research Assistant, Psychology Institute, University of Heidelberg
1972	Research stays at Ann Arbor and Berkeley, USA
1970–1972	Lecturer at the TH Darmstadt and Teacher at a grammar school
1966–1970	Studies in Psychology and Media Studies, University of Mainz
	www.daad.de

Wandel durch Austausch

Der Deutsche Akademische Austauschdienst

Kurzportrait 2011

Der Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD) ist die weltweit größte Förderorganisation für den internationalen Austausch von Studierenden und Wissenschaftlern. Seit seiner Gründung im Jahr 1925 hat der DAAD über 1,5 Mio. Akademiker im In- und Ausland unterstützt. Er wird als Verein von den deutschen Hochschulen und Studierendenschaften getragen. Seine Tätigkeit geht weit über die Vergabe von Stipendien hinaus: Der DAAD fördert die Internationalität der deutschen Hochschulen, stärkt die Germanistik und deutsche Sprache im Ausland, unterstützt Entwicklungsländer beim Aufbau leistungsfähiger Hochschulen und berät die Entscheider in der Kultur-, Bildungs- und Entwicklungspolitik.

Das Budget stammt überwiegend aus Bundesmitteln verschiedener Ministerien, der Europäischen Union sowie von Unternehmen, Organisationen und ausländischen Regierungen. In Bonn befindet sich die Zentrale, außerdem unterhält der DAAD ein Hauptstadtbüro in Berlin, dem auch das renommierte Berliner Künstlerprogramm angegliedert ist. Ein Netzwerk von 14 Außenstellen, 51 Informationszentren, 471 Lektoraten und über 170 Alumni-Vereinen hält Kontakt zu den wichtigsten Partnerländern auf allen Kontinenten und berät vor Ort.

Mit mehr als 250 Programmen hat der DAAD im Jahr 2011 rund 68.000 Deutsche und Ausländer rund um den Globus gefördert. Das Angebot reicht vom Auslandssemester für junge Studierende bis zum Promotionsstudium, vom Praktikum bis zur Gastdozentur, vom Informationsbesuch bis zum Aufbau von Hochschulen im Ausland. Die internationalen Aktivitäten deutscher Hochschulen unterstützt der DAAD durch Marketingdienstleistungen, Publikationen, Veranstaltungen und Fortbildungen.

Die DAAD-Programme lassen sich fünf strategischen Zielen zuordnen:

- Ausländische Nachwuchseliten für einen Studien- oder Forschungsaufenthalt in Deutschland gewinnen und möglichst lebenslang als Partner erhalten
- Den deutschen Forschungs- und Führungsnachwuchs an den besten Plätzen der Welt im Geiste von Toleranz und Weltoffenheit qualifizieren
- Die Internationalität und Attraktivität der deutschen Hochschulen fördern
- Die Germanistik und deutsche Sprache, Literatur und Landeskunde an ausländischen Universitäten stärken
- Die Entwicklungsländer des Südens und Reformstaaten im Osten beim Aufbau leistungsfähiger Hochschulsysteme unterstützen

Detaillierte Informationen können Sie dem **DAAD-Jahresbericht** oder der **DAAD-Broschüre** „Wandel durch Austausch auf unserer Internetseite www.daad.de entnehmen.

Change by Exchange

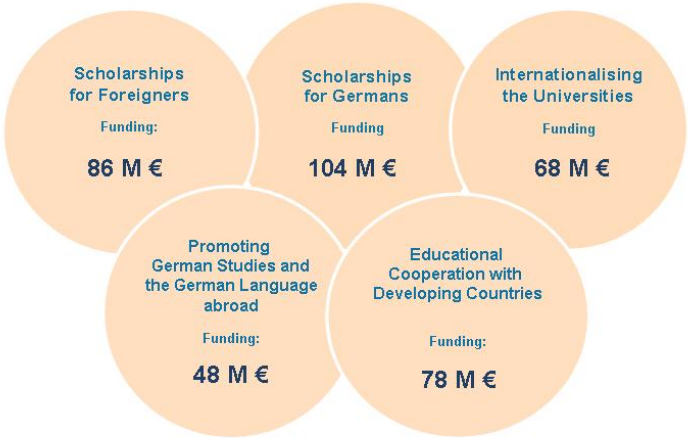
The German Academic Exchange Service

Brief Description 2011

The German Academic Exchange Service (DAAD) is the largest funding organisation in the world supporting the international exchange of students and scholars. Since it was founded in 1925, more than 1.5 million scholars in Germany and abroad have received DAAD funding. It is a registered association and its members are German institutions of higher education and student bodies. Its activities go far beyond simply awarding grants and scholarships. The DAAD supports the internationalisation of German universities, promotes German studies and the German language abroad, assists developing countries in establishing effective universities and advises decision makers on matters of cultural, education and development policy.

Its budget is derived mainly from the federal funding for various ministries, from the European Union and a number of enter-prises, organisations and foreign governments. Its head office is in Bonn, but the DAAD also has an office in the German capital, Berlin, to which the famous Berlin Artists-in-Residence Programme (Berliner Künstlerprogramm) is closely affiliated. It maintains contact with and provides advice to its main partner countries on every continent via a network of 14 regional offices, 51 information centres, 471 lector positions and more than 170 alumni associations.

The DAAD runs over 250 programmes, through which it funds more than 68,000 German and foreign scholars worldwide per annum. These programmes range from semesters abroad for undergraduates to doctoral programmes, from internships to visiting lectureships, and from information-gathering visits to assisting with the establishment of new universities abroad. It supports the international activities of German institutions of higher education through marketing services, publications, the staging of events and training courses.



The DAAD's programmes have the following five strategic goals:

- to encourage outstanding young students and academics from abroad to come to Germany for study and research visits and, if possible, to maintain contact with them as partners life-long;
- to qualify young German researchers and professionals at the very best institutions around the world in a spirit of tolerance and openness;
- to promote the internationality and appeal of Germany's institutions of higher education;
- to support German language, literature and cultural studies at foreign universities;
- to assist developing countries in the southern hemisphere and reforming countries in the former Eastern Bloc in the establishment of effective higher education systems.

For more information please read the **Annual Report** or the **DAAD brochure** on our website www.daad.de.

Die AvH in Südafrika

Die Alexander von Humboldt-Stiftung fördert Wissenschaftskooperationen zwischen exzellenten ausländischen und deutschen Forscherinnen und Forschern. Sie vergibt Forschungsstipendien und -preise, mit denen Wissenschaftler aus dem Ausland nach Deutschland kommen, um ein selbst gewähltes Forschungsprojekt mit einem Gastgeber und Kooperationspartner durchzuführen. Wissenschaftler aus Deutschland können als Stipendiat der Stiftung ein Forschungsprojekt als Gast bei einem von weltweit mehr als 25.000 Humboldtianern, den Alumni der Stiftung, verwirklichen. Dem Netzwerk der Humboldt-Stiftung gehören Wissenschaftler aller Disziplinen aus über 130 Ländern an – unter ihnen 48 Nobelpreisträger.

In Südafrika ist die Zahl der Humboldtianer vergleichsweise hoch und viele von ihnen haben Schlüsselpositionen inne. Sie spielen nicht nur in der Forschung und in der Lehre eine herausragende Rolle, sondern in vielen Bereichen der gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Entwicklung Südafrikas. Die Alexander von Humboldt-Stiftung will ihr Engagement in Südafrika in den nächsten Jahren deutlich ausbauen. Vier Vertrauenswissenschaftler unterstützen die Stiftung in diesem Bemühen. Neben dem Humboldt-Forschungsstipendium können sich Forscher aus Afrika für das ebenso hoch dotierte Georg Forster-Forschungsstipendium bewerben, das ausschließlich Wissenschaftlern aus Entwicklungs- und Schwellenländern zugänglich ist. Die durchschnittliche Erfolgsrate von Bewerbungen liegt bei 30 Prozent. Nach dem Motto “einmal Humboldtianer, immer Humboldtianer“ bleiben die Alumni in das Exzellenznetzwerk der Alexander von Humboldt-Stiftung eingebunden und profitieren von zahlreichen Fördermöglichkeiten, die auch nach dem Deutschlandaufenthalt angeboten werden – ein ganzes Forscherleben lang.

The AvH in South Africa

The Alexander von Humboldt Foundation promotes academic cooperation between excellent scientists and scholars from abroad and from Germany. Research fellowships and research awards of the Alexander von Humboldt Foundation allow scientists and scholars from all over the world to come to Germany to work on a research question they have chosen themselves together with a host and collaborative partner. Scientists or scholars from Germany can also profit from the support and carry out a research project abroad as a guest of one of well over 25,000 Humboldt Foundation alumni worldwide – the Humboldtians. The Foundation’s network embraces scientists and scholars from all disciplines in more than 130 countries worldwide – including 48 Nobel Prize winners.

There is a relatively large number of Humboldtians in South Africa and many of them hold key positions. They play a prominent role not just in research and teaching but also in many areas of South Africa’s social and economic development. The Alexander von Humboldt Foundation wishes to extend its engagement in South Africa significantly in the coming years. Four Ambassador Scientists will support the Foundation’s efforts. In addition to Humboldt Research Fellowships, researchers from Africa are also eligible to apply for one of the equally highly-endowed Georg Forster Research Fellowships which are exclusively open to researchers from developing and transition countries. The average success rate for applications is approximately 30 percent. In accordance with the motto “Once a Humboldtian, always a Humboldtian”, alumni remain part of the Alexander von Humboldt Foundation's network of excellence and benefit from a whole array of sponsorship opportunities that are available after their stay in Germany – for their entire lives in research.

DAAD-Angebote für Alumni

Zur Erhaltung und Auffrischung der fachlichen und persönlichen Verbindung zur deutschen Hochschule und Wissenschaft bietet der DAAD seinen ehemaligen Stipendiaten eine Reihe von Services:

- **Alumni-Magazin „DAAD Letter“**

  Der *Letter* erscheint dreimal im Jahr in deutscher Sprache und ist kostenlos für ausländische Alumni und aktuelle Stipendiaten.

- **Fachliteraturprogramm für Entwicklungsländer**

  Ehemalige Jahresstipendiaten aus Entwicklungsländern und den Ländern Südost- und Osteuropas können einmal im Jahr wissenschaftliche Fachliteratur deutscher Verlage beantragen.

- **Wiedereinladungen zu kürzeren Forschungsaufenthalten**

  Ehemalige Jahresstipendiaten können zu einem erneuten Studienaufenthalt von bis zu 3 Monaten eingeladen werden.

- **Gerätespenden für Entwicklungsländer**

  Wissenschaftler ausländischer Hochschulen können Geräte für konkrete Projekte der Forschung und Lehre beantragen.

- **Alumni-Seminare**

  Der DAAD führt weltweit fachspezifische Seminare durch und unterstützt Alumni-Seminare deutscher Hochschulen.

- **Unterstützung von Alumni-Vereinen**

  Der DAAD hilft beim Aufbau von Alumni-Vereinen und bietet finanzielle Unterstützung für die Durchführung von Fachveranstaltungen.

- **www.daad.de/alumni**

  Hier finden Sie alle Angebote. DAAD-Alumni und -Stipendiaten können sich eine kostenlose E-Mail-Adresse (@daad-alumni.de) geben und im geschützten Alumni-Forum austauschen.

Kontakt: Referat 432, Alumni-Programme, weltweit

DAAD-Offers for Alumni

The DAAD offers a series of services to its former scholarship holders (alumni) in order to maintain and refresh their professional and personal contact to the German universities and the world of science:

- **Alumni Magazine *DAAD Letter***

  The *Letter* is published three times a year in German with English abstracts and is free of charge for foreign alumni and current scholarship holders.

- **Specialist Literature for Developing Countries**

  Former one-year scholarship holders from developing countries and countries of South Eastern and Eastern Europe can apply once a year for specialist literature from German publishers.

- **Re-invitation Programme for Short-term Research Visits**

  Former one-year scholarship holders can be re-invited for a study visit up to 3 months.

- **Equipment Donations for Developing Countries**

  Scientists and academics from foreign universities and institutions may apply for equipment for specific research and teaching projects.

- **Alumni Seminars**

  The DAAD conducts subject specific seminars worldwide and supports alumni seminars organized by German universities.

- **Financial Support for Alumni Clubs**

  The DAAD assists in founding an alumni club and offers financial support for the organization of subject related events.

- **www.daad.de/alumni**

  You will find all offers within the website mentioned above. DAAD alumni and scholarship holders are able to receive a free email address (@daad-alumni.de) and can exchange information within the alumni forum which is exclusively reserved for them.

Contact: Section 432, Alumni Programmes, worldwide

Germany re-visited

Become part of the worldwide community of Germany Alumni.

Alumniportal
DEUTSCHLAND

- Secure and broaden your contacts and competencies
- Research Africa-related events and training initiatives
- Find jobs and assignments on your regional job market

Make the most of your qualification and register now!

www.alumniportal-deutschland.org

Alexander von Humboldt Stiftung/Foundation · cim · DAAD · GOETHE INSTITUT · giz Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Notizen / Notes

Koordination
Zahar Barth-Manzoori
Miriam Mbae
DAAD Bonn

Redaktionsschluss
4. April 2012

Redaktion
quadrinom text und projekt, Berlin
info(at)quadrinom.de
www.quadrinom.de

Titelbild
Credit: University of Cape Town

Deutscher Akademischer Austausch Dienst (DAAD)
Kennedyallee 50
53175 Bonn
Germany

Tel. +49-(0)-2 28-8 82-0
Fax +49-(0)-2 28-8 82-4 44
E-Mail postmaster@daad.de
www.daad.de